

El Hilo Invisible

Patrice Karst
Ilustrado por Joanne Lew-Vriethoff

OCEANO Travesía

El Hilo Invisible



Patrice Karst  Ilustrado por Joanne Lew-Vriethoff

OCEANO *Travesía*

EL HILO INVISIBLE

Título original: *The Invisible String*

© 2018 Patrice Karst (texto)

© 2018 Joanne Lew-Vriethoff (ilustraciones)

© de las ilustraciones: 2018 Hachette Book Group. Diseño de portada de Jen Keenan

© de la portada: 2018 Hachette Book Group, Inc.

Esta edición se publicó según acuerdo con Little, Brown and Company, Nueva York, Nueva York, Estados Unidos.
Todos los derechos reservados

Texto original publicado en el año 2000 por DeVorss & Company, Publishers, en Estados Unidos de América

Traducción: Sandra Sepúlveda Martín

D.R. © Editorial Océano, S.L.
Milanesat 21-23, Edificio Océano
08017 Barcelona, España
www.oceano.com

D.R. © Editorial Océano de México, S.A. de C.V.
Guillermo Barroso 17-5, col. Industrial Las Armas,
Tlalnepantla de Baz, 54080, Estado de México
www.oceano.mx
www.oceanotravesia.mx

Primera edición: marzo, 2019
Segunda reimpresión: marzo, 2021

ISBN: 978-607-527-920-6
Depósito legal: B-8636-2019

Quedan rigurosamente prohibidas, sin la autorización escrita del editor, bajo las sanciones establecidas en las leyes, la reproducción parcial o total de esta obra por cualquier medio o procedimiento, comprendidos la reprografía y el tratamiento informático, y la distribución de ejemplares de ella mediante alquiler o préstamo público. ¿Necesitas reproducir una parte de esta obra? Solicita el permiso en info@cempro.org.mx

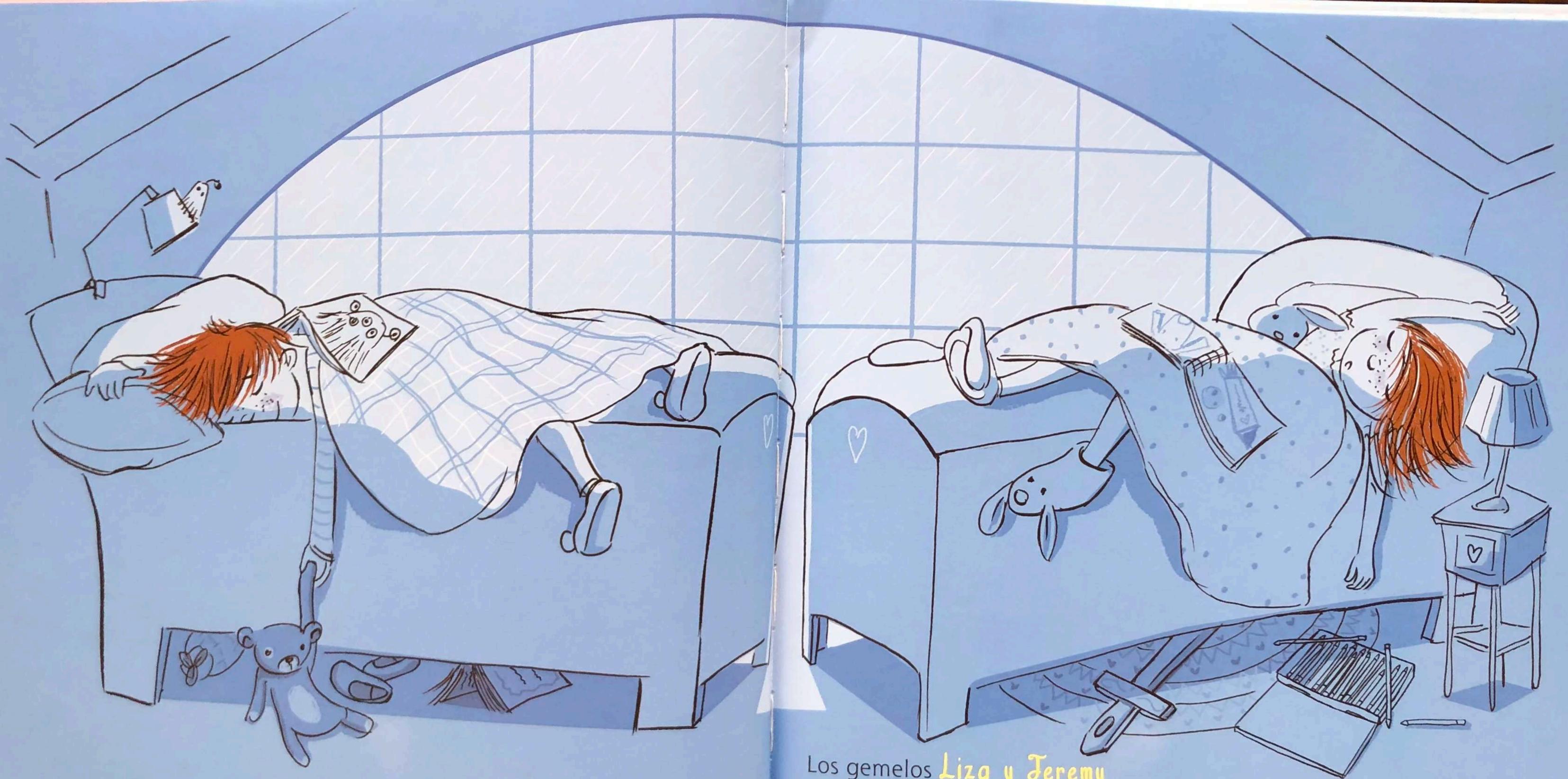
IMPRESO EN ESPAÑA/PRINTED IN SPAIN

9004707030321



*A todos los niños del mundo,
y a la magia de sus Hilos...*





Los gemelos **Liza y Jeremy**
dormían plácidamente una noche tranquila y silenciosa.

De pronto comenzó a llover muy fuerte. Los relámpagos hacían tanto ruido que terminaron por despertarlos.

—¡Mami, mami! —gritaron, y corrieron a sus brazos.



—¡No se preocupen, pequeños! Es sólo la tormenta haciendo mucho ruido. Vuelvan a la cama.

—Queremos quedarnos cerca de ti
—dijo Jeremy—. Tenemos miedo.

Mamá dijo:

*—Saben que siempre estamos
juntos, sin importar lo que pase.*

—Pero, ¿cómo podemos estar juntos si tú estás aquí
y nosotros estamos en la cama? —preguntó Liza.



Mamá tomó algo entre los dedos y dijo:

-Miren esto.

Frotándose los ojos adormilados,
los gemelos se acercaron para
observar lo que sostenía mamá.

—Yo tenía su edad cuando mi
mamá me habló por primera vez

del HILO INVISIBLE.



—Yo no veo nada —dijo Jeremy.

—No hace falta que veas el Hilo Invisible.
Las personas que se aman siempre están conectadas

por un hilo muy especial hecho de amor.

—Pero si no puedes verlo, ¿cómo sabes que está ahí? —preguntó Liza.

—Aunque no puedas verlo con los ojos,
puedes sentirlo con el corazón y saber

*que siempre estás conectado con las
personas que quieres.*



—Cuando están en la escuela y me extrañan,
su amor viaja por el Hilo y yo siento un tironcito
en mi corazón.



—Y cuando tú tiras de regreso, nosotros
lo sentimos en nuestros corazones —dijo Jeremy.



—¿Nuestra gatita Jasper también tiene un Hilo Invisible?
—preguntó Liza.

—Por supuesto que sí —dijo mamá.

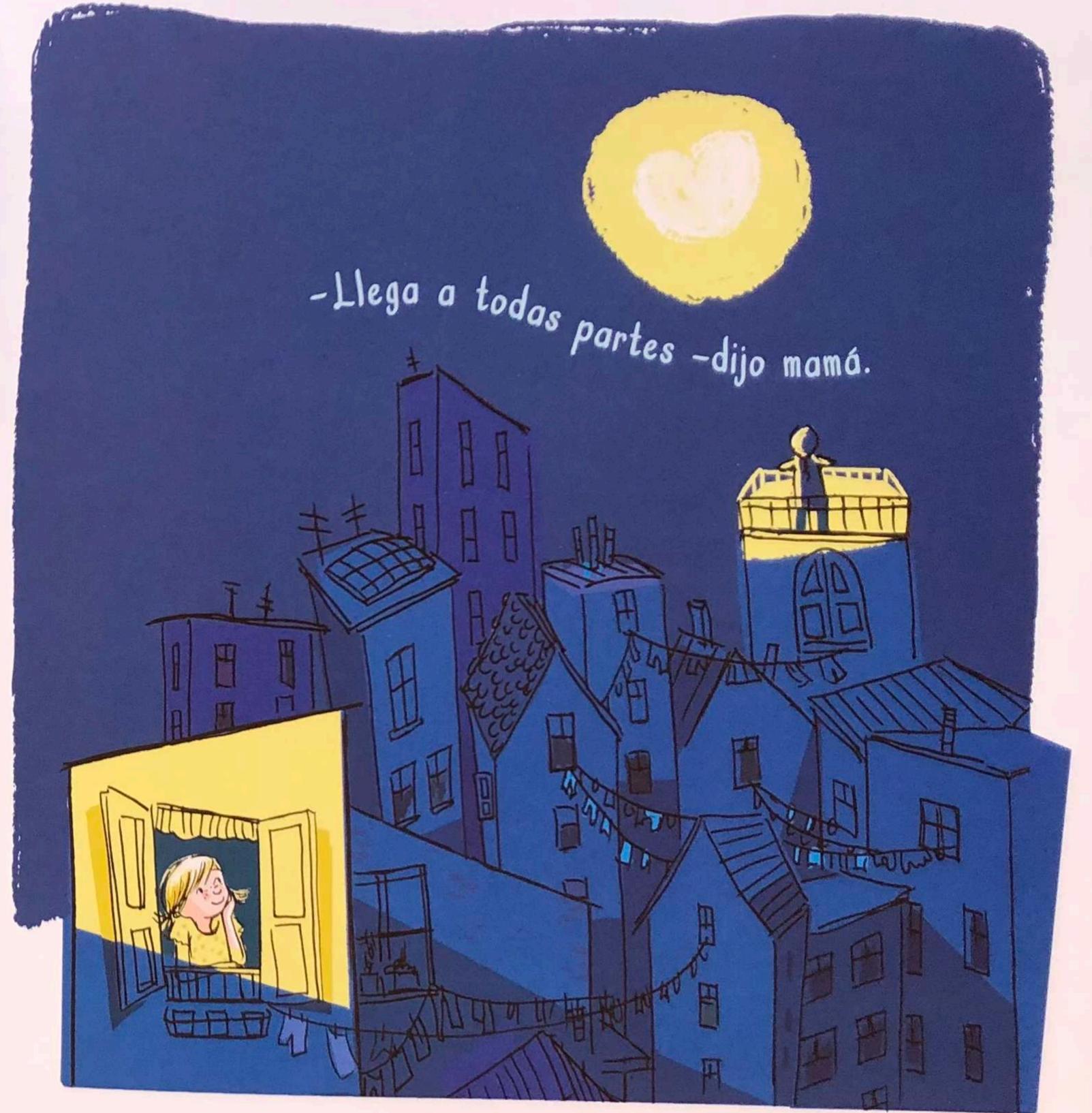


—¿Y las mejores amigas como Lucy y yo?
—preguntó Liza.

—¡Las mejores amigas también!

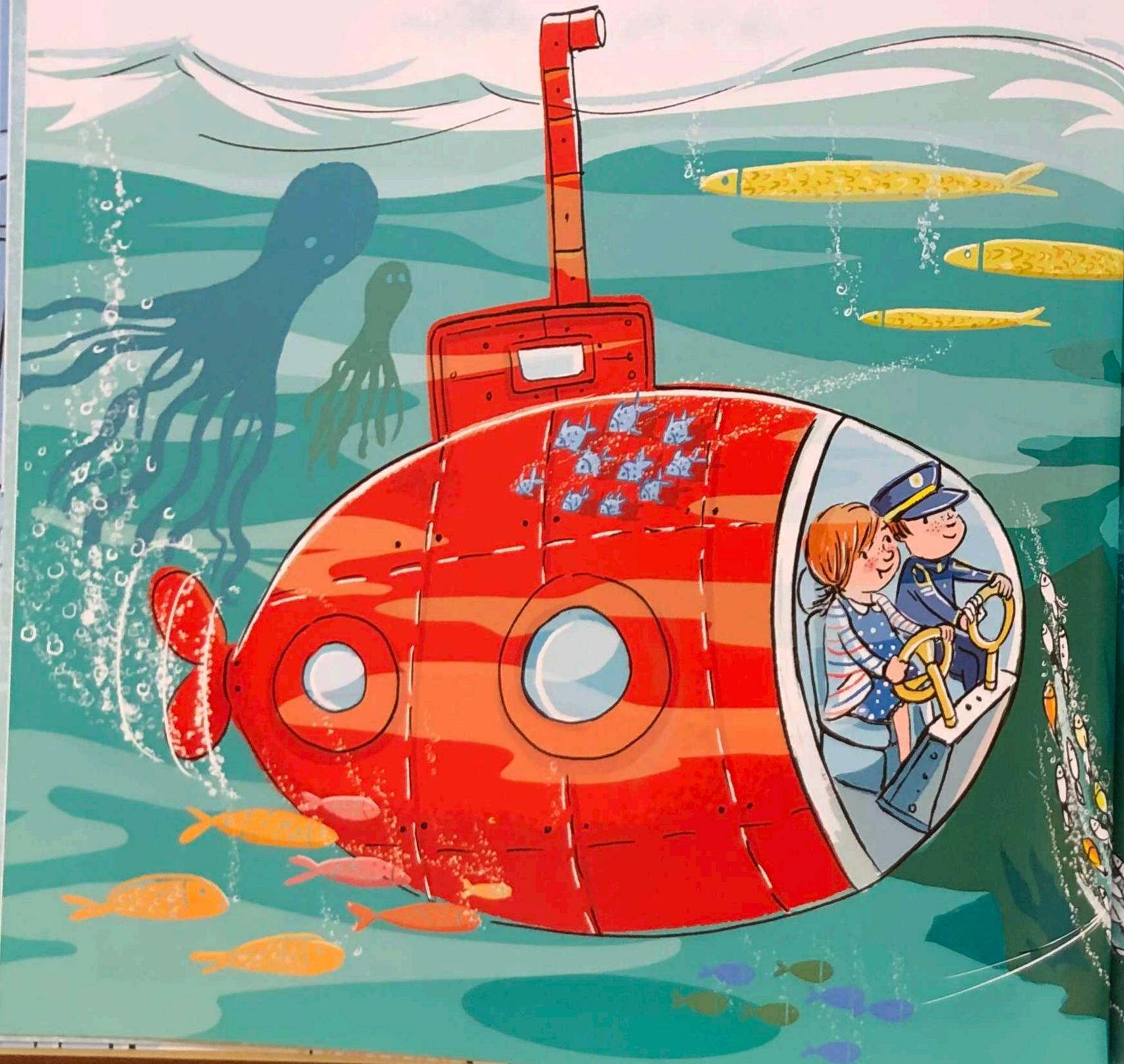


—¿Qué tan lejos llega el Hilo?

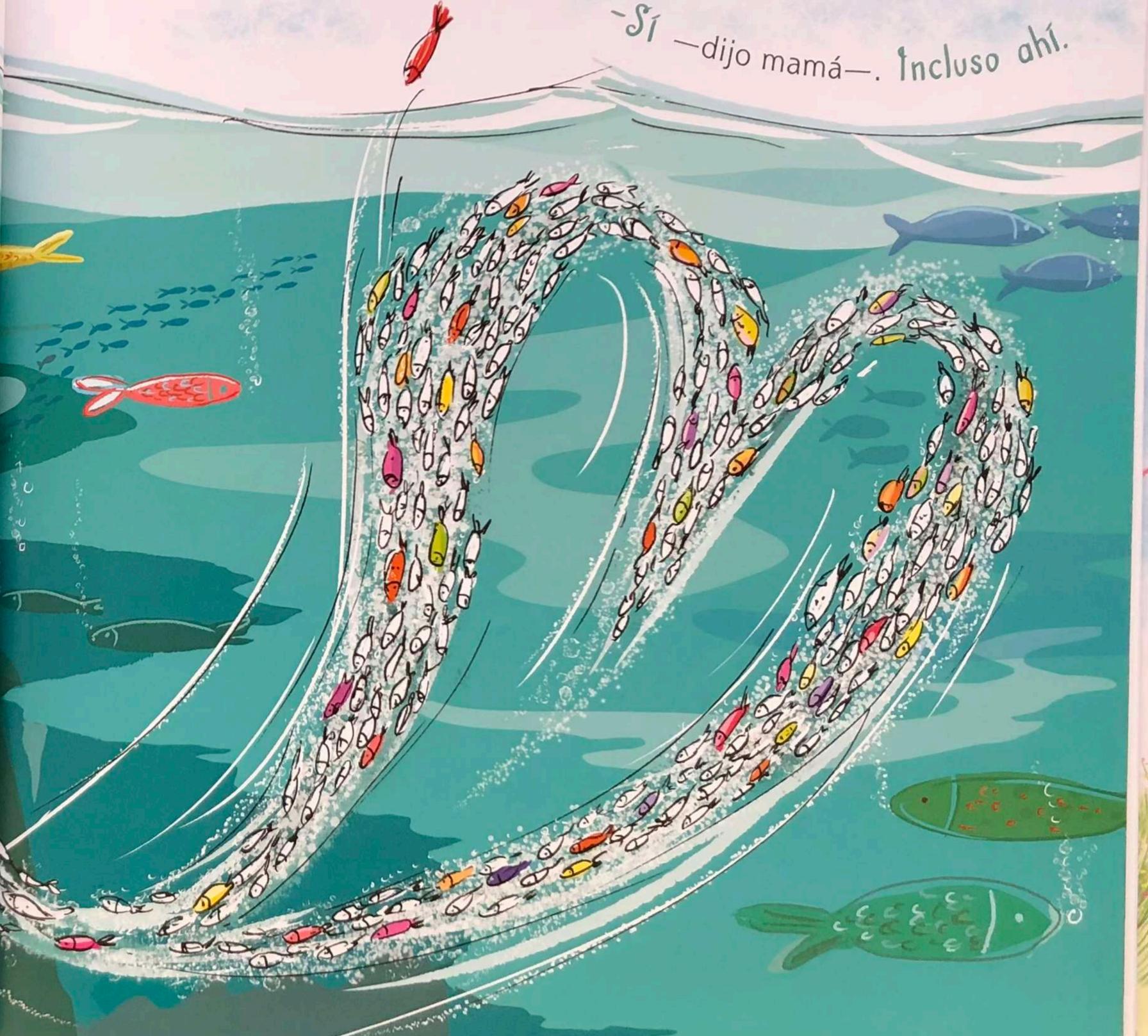


-Llega a todas partes -dijo mamá.

—¿Me alcanzaría incluso si fuera el capitán de un submarino en lo profundo del océano? —preguntó Jeremy.



—Sí —dijo mamá—. Incluso ahí.

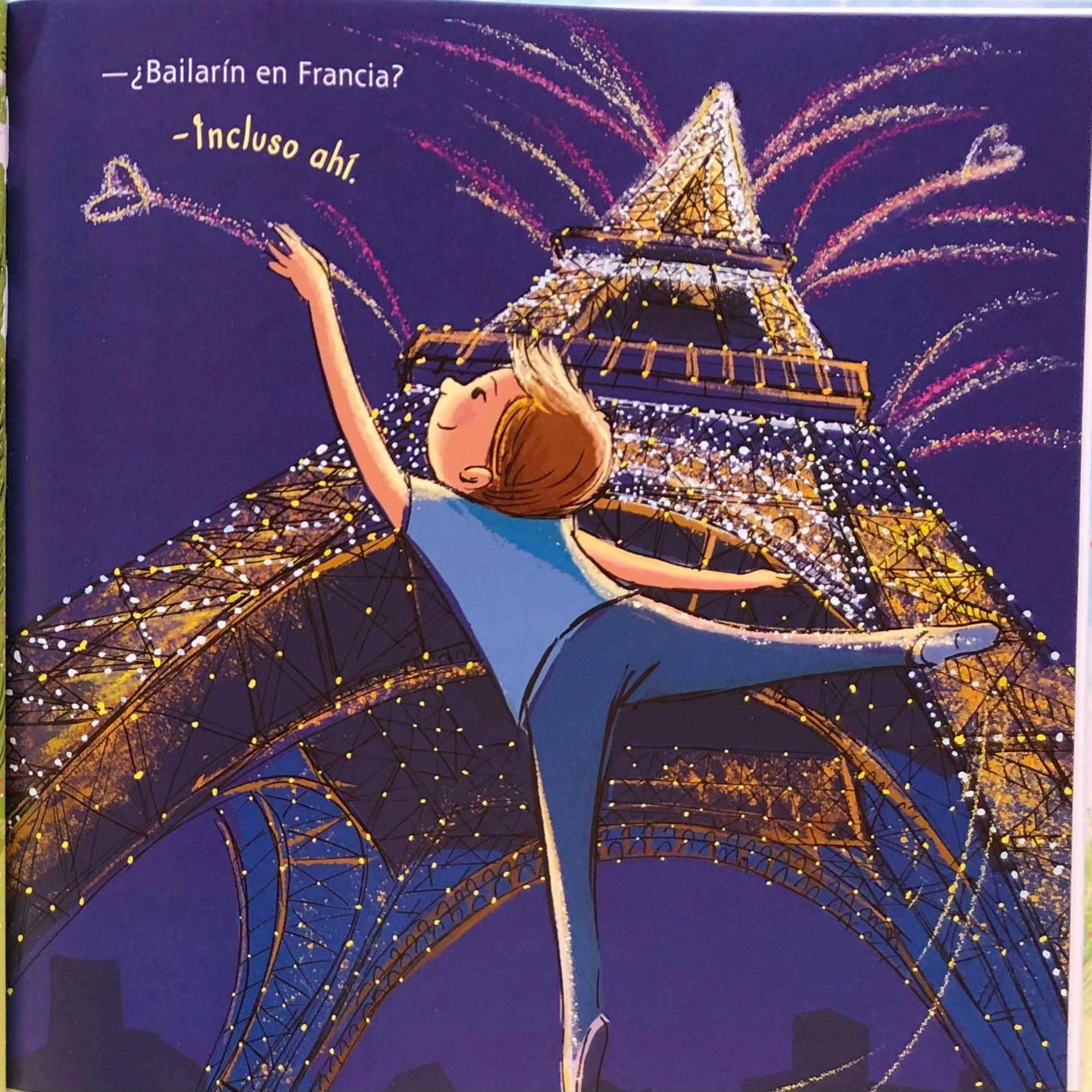


—¿Y si fuera alpinista?

-Incluso ahí.

—¿Bailarín en Francia?

-Incluso ahí.



—¿Explorador en la jungla?

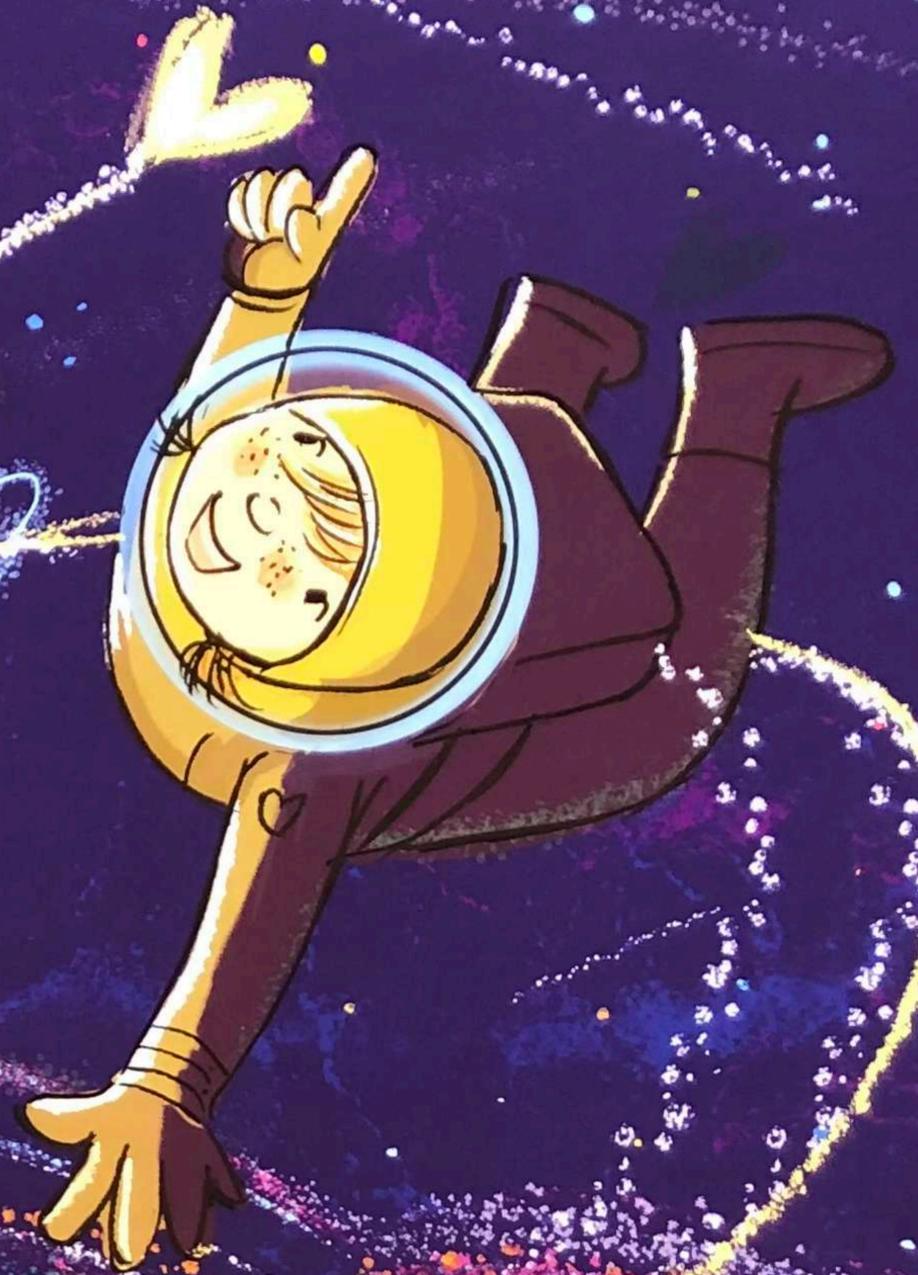
—Incluso ahí.



—¿Y si fuera un astronauta en el espacio?



—Sí, incluso ahí.



Entonces Jeremy preguntó en voz bajita:

—¿Mi Hilo puede llegar hasta mi tío Brian en el cielo?



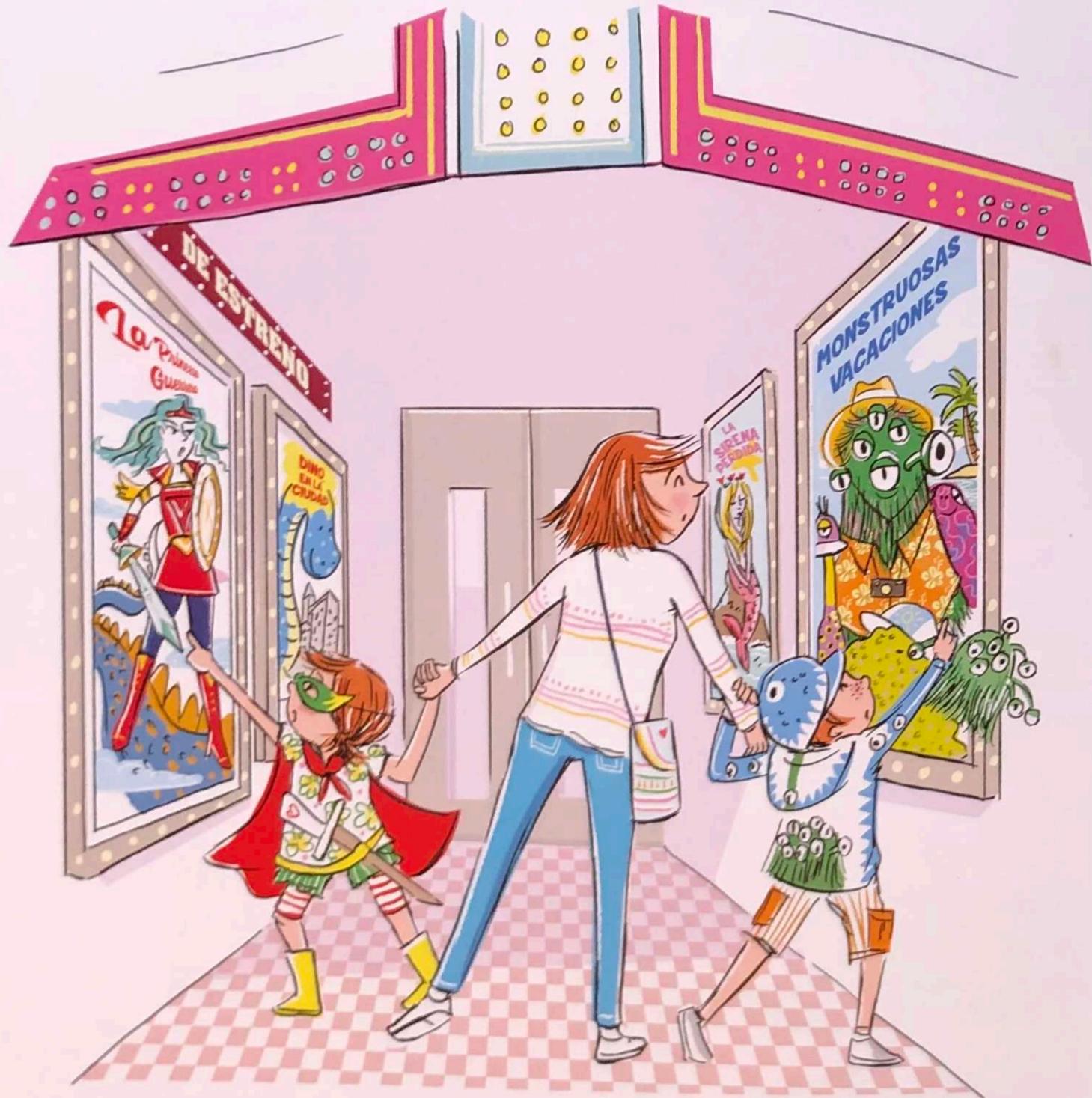
-Sí, incluso ahí.

—¿Se rompe el Hilo cuando estás enfadada con nosotros?



—Nunca —dijo mamá—. El amor es más fuerte que el enojo, y mientras haya amor en su corazón, el Hilo siempre estará ahí.





—Incluso cuando sean mayores y no se pongan de acuerdo en cosas como qué película ver...

...o a quién le toca ir en el asiento delantero



...o a qué hora irse a la cama...



¡Vaya, es cierto! ¡Ustedes deberían estar en la cama!

Y entonces los tres se rieron y mamá correteó a los gemelos de vuelta a sus camas.



A los pocos minutos estaban dormidos, aunque la tormenta seguía rugiendo allá afuera.



Mientras dormían, comenzaron a soñar con todos los **Hilos Invisibles** que tienen ellos,

Y todos los **Hilos** que tienen sus amigos,

Y los amigos de sus amigos,

Y los de esos amigos,

hasta que **todos** en el mundo estaban conectados

por **Hilos Invisibles**.

Y desde un lugar muy profundo,
ahora podían ver claramente...





...que nadie está solo jamás.